



## Prof. Dr. Dr. h.c. Percy García Cavero

UN PENALISTA EN LA RHEINISCHE FRIEDRICH WILHELMS –  
UNIVERSITÄT BONN

Mirando en retrospectiva el desarrollo de mi carrera académica, no hay duda que Alemania y, en específico, la Universidad de Bonn, constituye una parte esencial de mi formación como profesor universitario. Mientras hacía mi doctorado en la Universidad de Navarra (España), tuve la oportunidad de visitar durante seis meses, entre los años 1996-1997, el Instituto de Derecho Penal de la Facultad de Derecho de la Universidad de Bonn que, en ese entonces, dirigía el Prof. Urs Kindhäuser. Esa estancia la aproveché también para mejorar mi alemán, inscribiéndome en el curso de verano de clases de alemán organizado por la Universidad

de Bonn. Fue el mejor curso de idiomas que recuerde haber hecho, no sólo por la buena enseñanza impartida para el conocimiento del idioma alemán, sino por el espíritu universal que se respiraba en las clases y en las actividades extracurriculares. Europeos, americanos, asiáticos, árabes, todos tan distintos, pero a la vez unidos por un solo objetivo: aprender el idioma alemán y, con ello, conocer más profundamente la cultura alemana. En cuanto al desarrollo de mi tesis doctoral, las conversaciones directas sostenidas con íconos del Derecho Penal como los Profesores Günther Jakobs, Urs Kindhäuser o Ingeborg Puppe, le dieron a mi formación doctoral el complemento necesario en un área del conocimiento jurídico tan dominada por los juristas alemanes.

Una vez de vuelta en Perú en 1998, luego de defender con éxito mi tesis doctoral, me enfoqué en dos objetivos: La traducción al español del libro sobre “La imputación del resultado en el Derecho Penal”, escrito por la Catedrática de Derecho Penal de la Universidad de Bonn, la Prof. Ingeborg Puppe; y mi postulación a una beca de la prestigiosa Fundación Alexander von Humboldt para hacer una investigación postdoctoral de largo tiempo en Alemania. La traducción del libro de la Prof. Puppe vio la luz en España el 2001 y ese mismo año pude también iniciar, gracias a la beca otorgada por la AvH Stiftung, una estancia de investigación en el Instituto de Derecho Penal de la Universidad de Bonn, bajo la dirección del Prof. Urs Kindhäuser. Fueron dos años intensos de investigación en las mejores condiciones imaginables. No sólo el acceso a las bibliotecas especializadas del Instituto de Derecho Penal y del Seminario de Filosofía del Derecho de la Facultad de Derecho de la Universidad de Bonn, sino la participación en los seminarios de discusión y el intercambio de opinión con profesores y colegas, me sirvieron decisivamente para poder alcanzar el objetivo que me había planteado de hacer un trabajo general sobre el Derecho Penal económico, el cual pude efectivamente publicar en el 2003. Nuevamente la universalidad fue una de las notas más saltantes durante esta estancia de investigación de dos años, pues trabajaba junto a colegas de todas partes del mundo. Entre los investigadores contaban colegas italianos, españoles, argentinos, chilenos, colombianos, japoneses, chinos, coreanos, griegos, entre otras nacionalidades.

Los dos años que estuve en la Universidad de Bonn como becario Humboldt fueron muy fructíferos para mi labor de investigación y, en general, para mi formación académica. Pero también fueron familiarmente muy significativos. Apenas casado con mi esposa Martha, viajamos juntos en febrero de 2001 a Bonn para iniciar mi estancia de investigación como becario Humboldt. El primero de diciembre

de 2001 nació en el Johanniter Krankenhaus nuestro primer hijo, Esteban. La hospitalidad prodigada por los profesores anfitriones, los trabajadores administrativos y los colegas en la Universidad de Bonn, así como por los representantes de la AvH-Stiftung, me ha generado una deuda impagable con Alemania. Mi familia se sintió plenamente acogida y prácticamente como en casa. Desde el 2009 me desempeño como cónsul honorario de Alemania en mi ciudad (Piura) y siempre que me preguntan la razón por la que acepté dicho cargo, mi respuesta natural ha sido porque toda mi vida estaré en deuda con Alemania y, si en algo puedo ayudar, pues bienvenido sea.

Son ahora 200 años de la Rheinische Friedrich Wilhelms – Universität Bonn y no puedo más que desearle, en esta ocasión, un feliz aniversario a tan importante institución educativa y a la que personalmente le debo tanto. Un lugar de desarrollo del conocimiento riguroso, de la universalidad cultural y, especialmente, con una hospitalidad inigualable.